

Solution

NC single-sided edgebander
Plaqueuse de chants électronique monolatérale
Elektronische einseitige Kantenanleimmaschine

Movable sub-bases on prismatic guides

Tiroirs porte groupes mouvables sur des guides linéaires à billes

Auflageträger mit Verschiebungsmöglichkeit auf linearen Kugelumlaufungen

Steel solid and duty beam

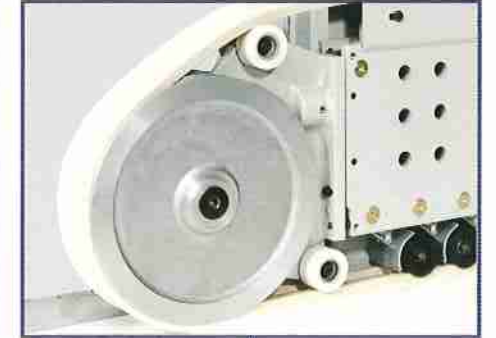
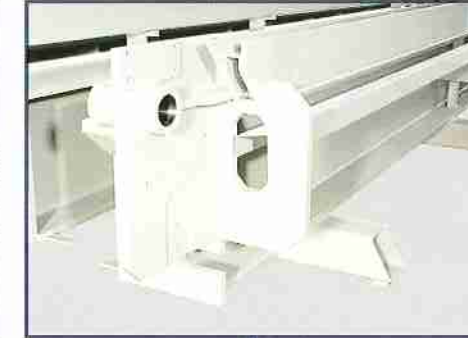
Structure en acier solide et résistante

Stabile und beständige Stahlstruktur

Steel top pressure beam with large belt or idle wheels

Presseur supérieur en acier à courroie large ou à roulettes

Oberdrucker aus Stahl mit breitem Riemen oder mit Räderchen ausgestattet

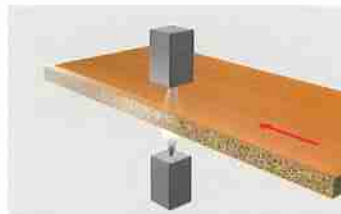
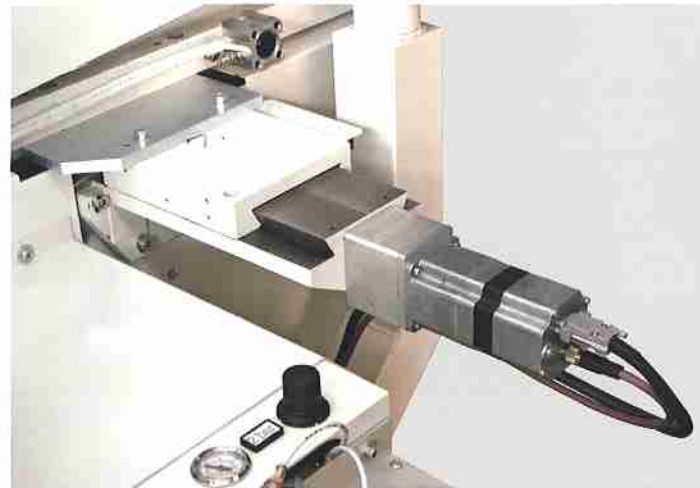


Panel
preparation

Preparation
des panneaux

Werkstücksvorbereitung

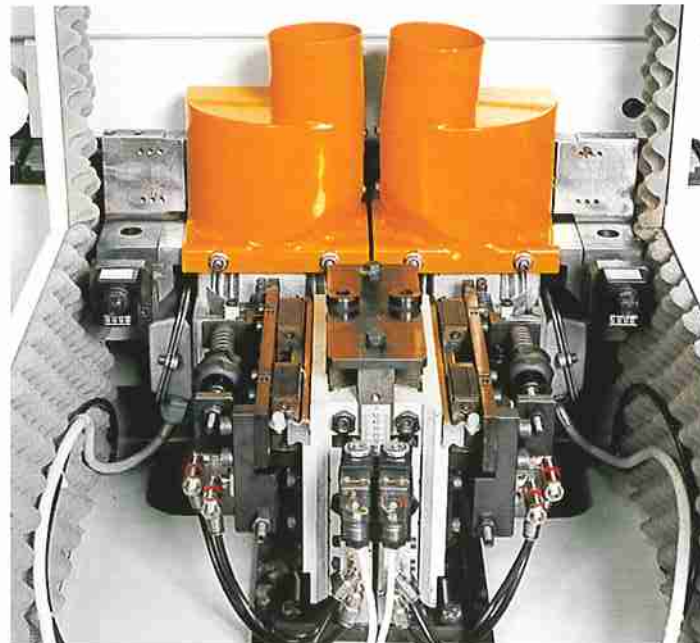
NC controlled infeed
guide (optional)
Guide en entrée avec
axe contrôlé (optional)
Einlauführung mit
gesteuerter Achse (Option)



Anti-adhesive unit
Groupe antiadhesif
Antihafmittelaufgabegerät



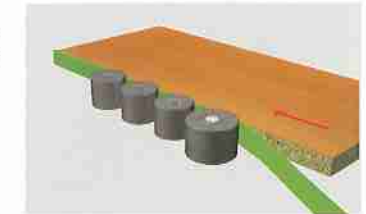
Pre-milling unit
Groupe rectifieur
Fügefräsaggregat



Gluing
application

Encollage
du chant

Kanteaufleimen



Gluing unit
Groupe encolleur
Aufleimaggregat



2 to 12 coils holders
Porte-rouleaux de 2 rouleaux
jusqu'à 12 rouleaux
Rollerträger von 2 bis 12 Rollen

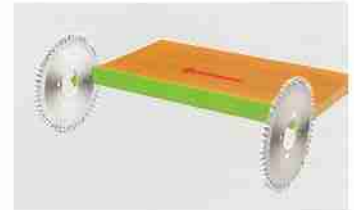
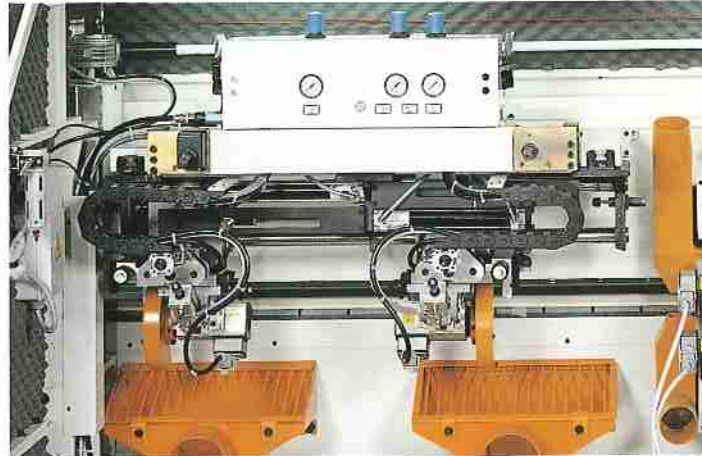


PUR glue process device
Kit application colle polyuréthanique (PUR)
Anbringungs-kit Polyurethanleim (PUR)

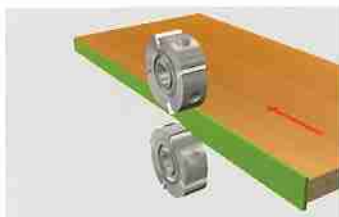
Finishing units

Groupes de finissage

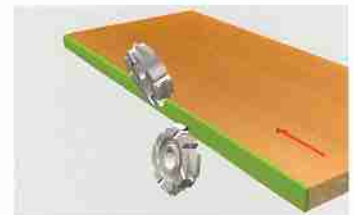
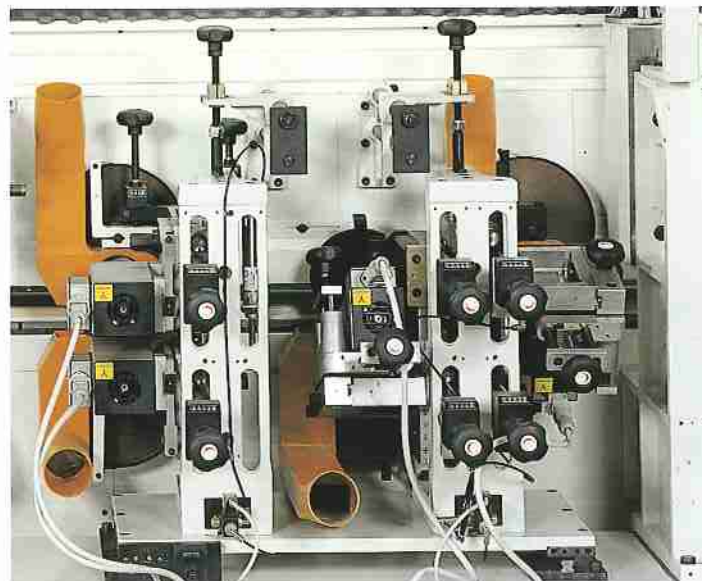
Endbearbeitungsaggregaten



End-trimming unit
Groupe de coupe en bout
Kappaggregat



Trimming unit
Groupe d'affleurage
Bündigfräsaggregat

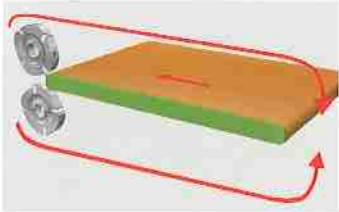


Fine trimming unit
Groupe d'affleurage de
définition
Fase- und Radiusfräsaggregat



Multifunctional fine
trimming unit
Groupe d'affleurage de
définition multifonction
Vielfaches Fase- und
Radiusfräsaggregat

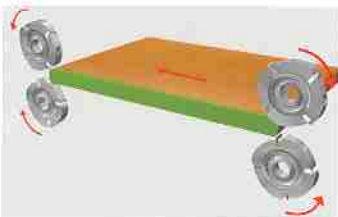
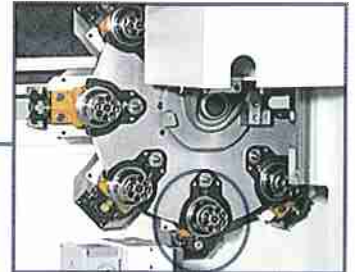
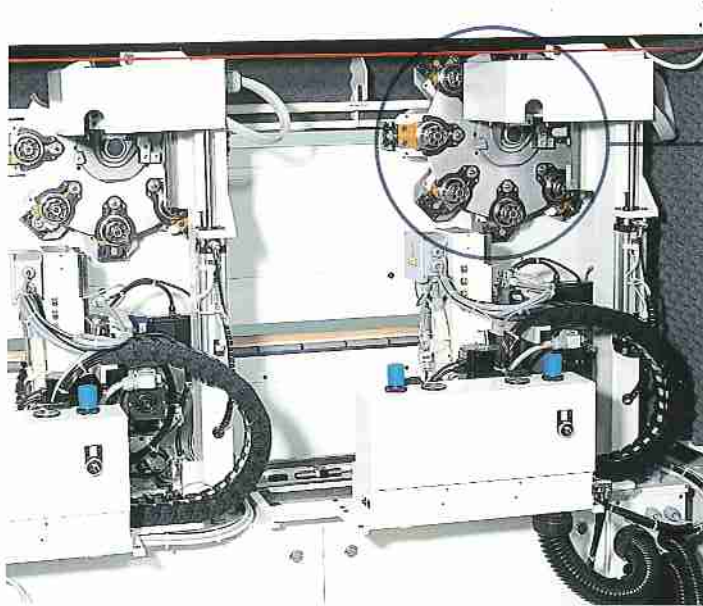
Solution



2 motors corner rounding
trimming unit with automatic
tools change over

Groupe d'arrondissement-affleura-
ge de finition 2 moteurs avec
échange outils automatique

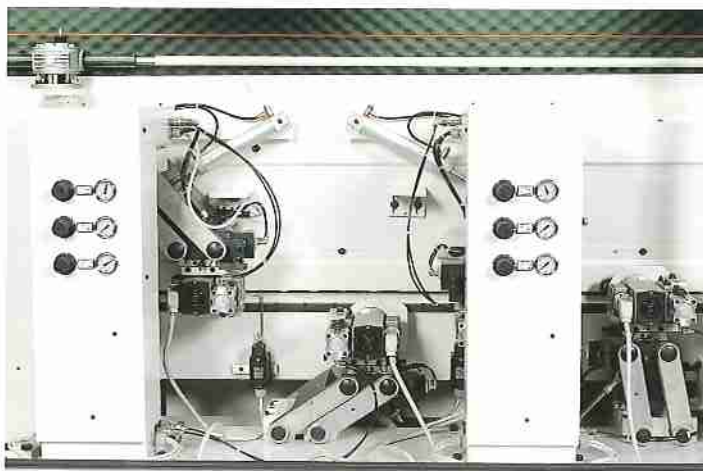
Abrundungs - Fase- und Radiu-
sfräsaggregat 2 Motoren
mit automatischem
Werkzeugaustausch.



4 motors corner
rounding unit

Groupe arrondissement
4 moteurs

Eckenabrundungsaggregat
4 Motoren



Multifunctional
4 motors corner rounding unit

Groupe arrondissement
4 moteurs multifonction

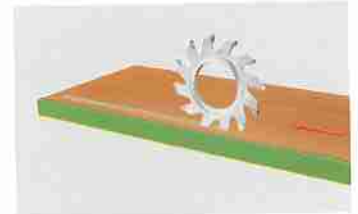
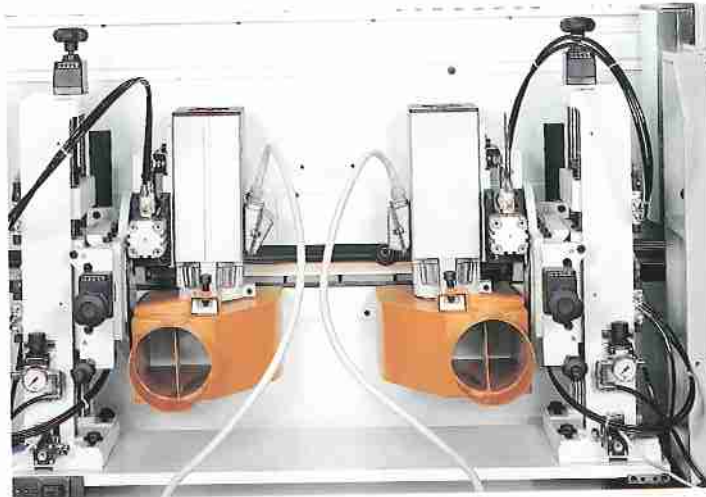
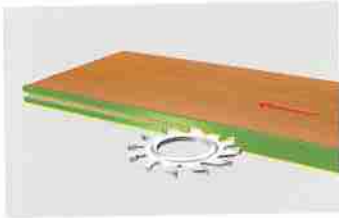
Vielfaches Eckenabrundungsag-
gregat 4 Motoren



Finishing units

Groupes de finissage

Endbearbeitungsaggregaten



Grooving unit
Groupe toupie pour fraisages
Fräsaggregat

Quick release device button
Bouton pour débloccage rapide de l'outil
Druckknopf für Werkzeugschnelllösung



Grooving unit with HSK
quick release device
Groupe toupie avec
déclenchement rapide outil HSK
Fräsaggregat mit
Werkzeugschnelllösung HSK

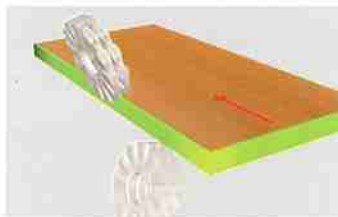
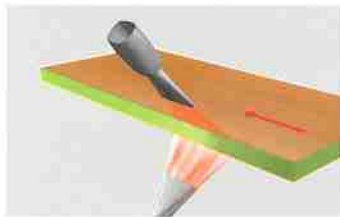
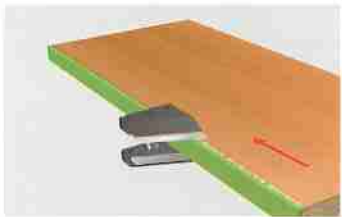


Edgescraping unit
Groupe racleur de chant
Radius-Ziehklingenaggregat



Multifunctional
edgescraping unit
Groupe racleur
de chant multifonction
Vielfaches Radius-
Ziehklingenaggregat

Solution



Gluescraping unit
Groupe racleur de colle
Flächenziehklingenaggregat

Edge brightening unit
Groupe raviveur de chant
Aggregat zur Auffrischung
der Kante

Buffing unit
Groupe brosses
Bürstenaggregat



Sanding unit
Groupe de ponçage
Schleifaggregat



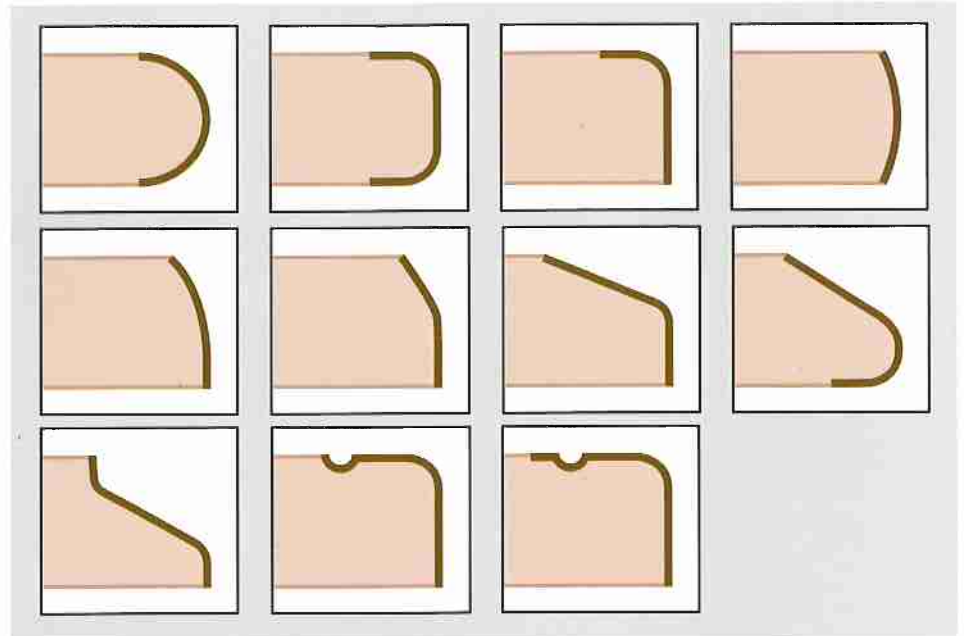
Staining unit
Groupe teinteur
Färberaggregat

Softforming processing

Usinage softforming

Softforming Bearbeitungen

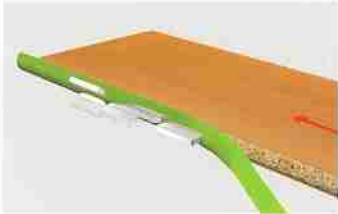
Softforming profiles
Profils softforming
Softforming Profilen



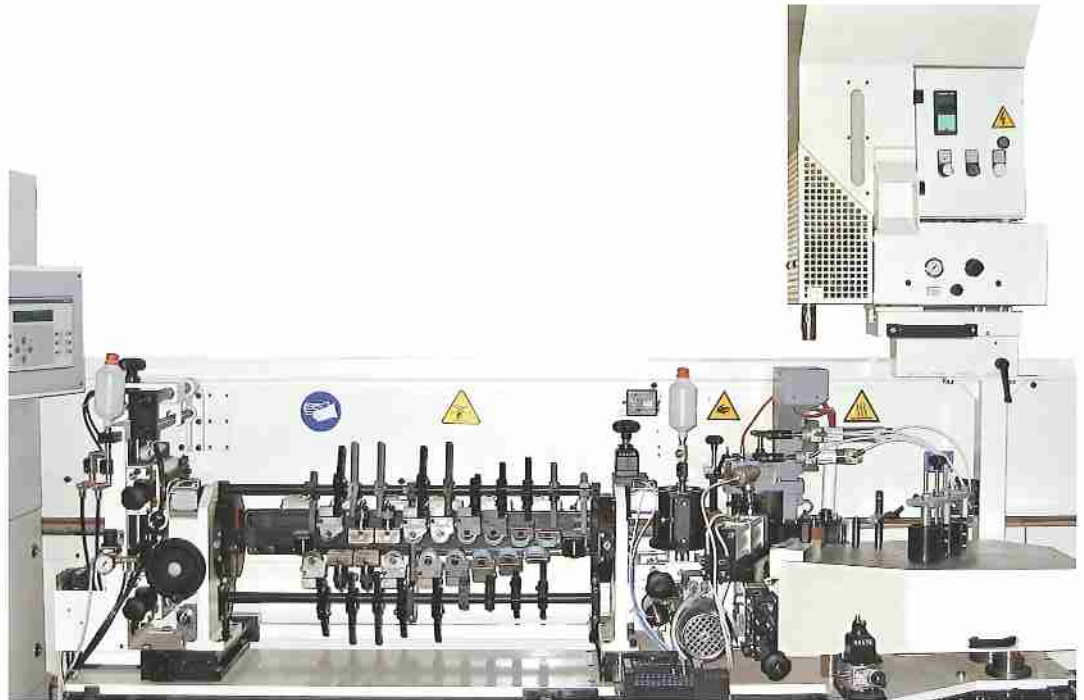
Softforming shaping unit
Groupe affleuréur de profil softforming
Softforming obere Formfräsaggregate

Inlay shaping unit
Groupe d'affleurage pour gradin de jonction
Bündigfräseraggregat für schlagfreien Teil

Solution



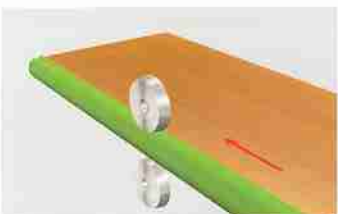
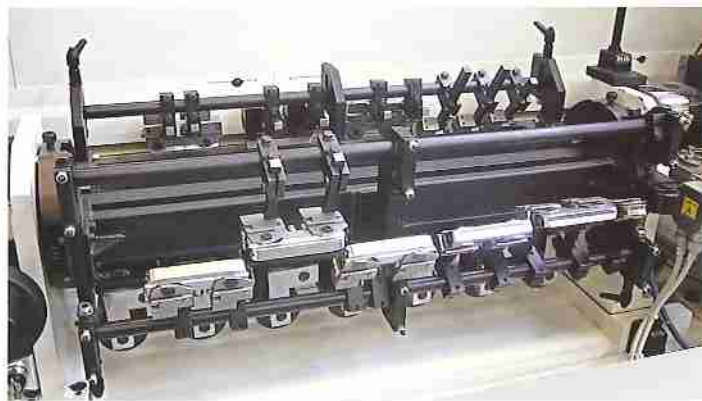
Softforming gluing unit
 Groupe encolleur softforming
 Softforming Aufleimaggregat



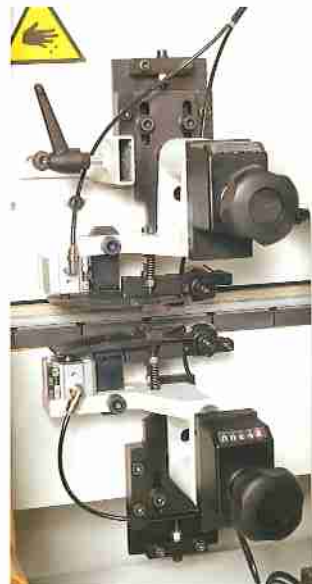
Pressure sectors change over
 by revolver system

Echange secteurs de pression
 à revolver

Revolver-Austausch der
 Drucksegmente



Longitudinal shear unit
 Groupe cisaille longitudinale
 Längsschneideaggregat

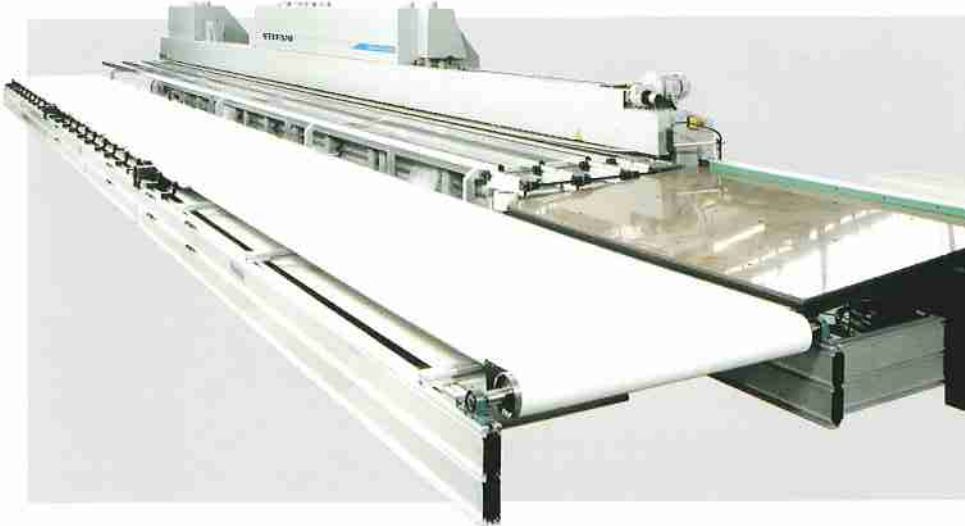


Scraping unit
 Groupe racleur de fil
 Ziehklänge

Main optionals

Options principales

Haupsächliche Optionen



Panel-return system
Système de retour-pièces
Werkstückrückführungssystem



Counter shoulder
Système de contre-pression
Kontrastsystem



Panel spacing device
Dispositif d'entretoisement des panneaux
Werkstück-distanzierungsvorrichtung



Disk-type counter pressure bar for
processing narrow pieces
Barre à disques pour l'usinage
de pièces étroites
Scheibenstange zum Bearbeiten
schmaler Werkstücke

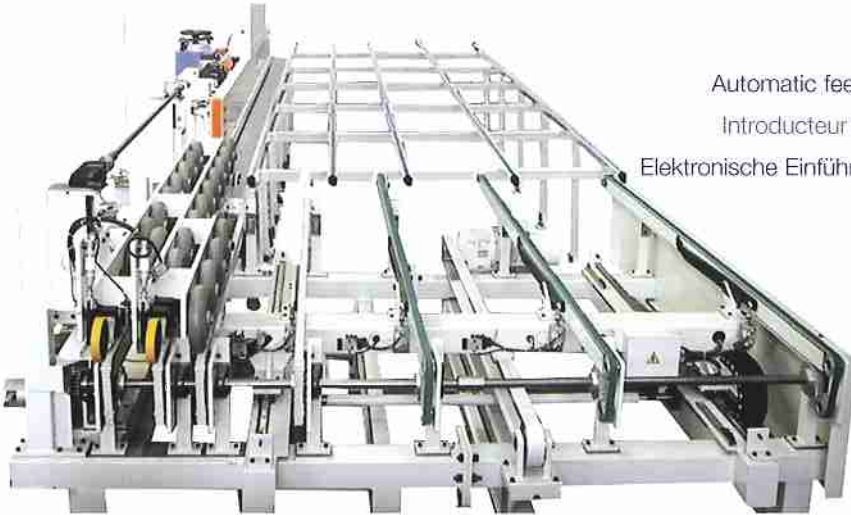


Heating panels lamps
Lampes rechauffantes panneaux
Werkstückserhitzlampen

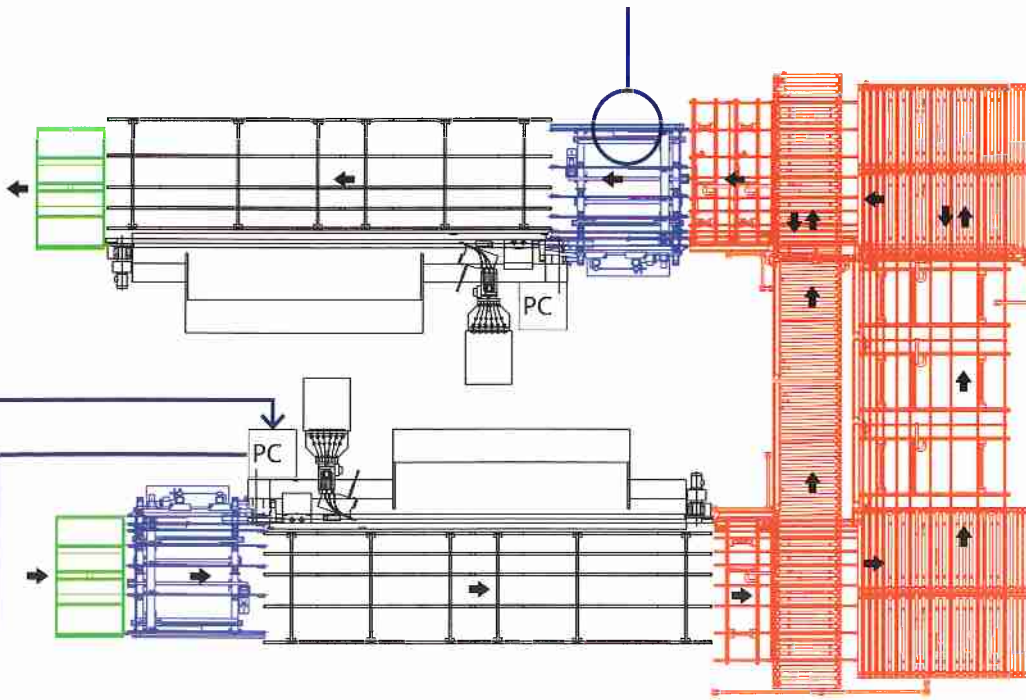
Edgebanding
lines

Lignes de
placage de chants

Kantenanleimenslinien



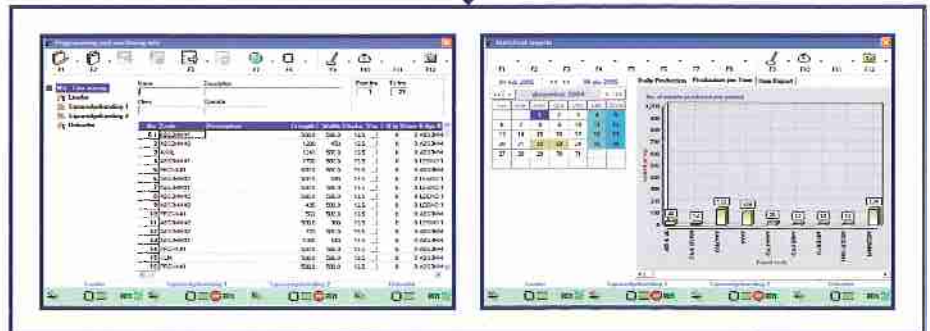
Automatic feeding system
Introduceur électronique
Elektronische Einführungssystem



Flexible
edgebanding line
Ligne de placage
de chants flexible
Flexible
Kantenanleimenslinie



Bar code reader
Lecteur codes barres
Strichcodelesegerät



Line supervisor Superviseur de ligne Lineaufseher

PC Office

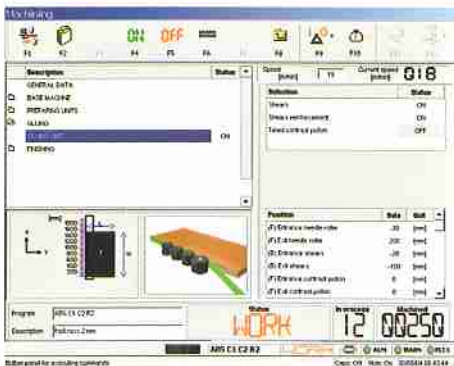
PC Office

PC Office

Solution is equipped with **PC Office** working in Windows XP, which allows easy, quick and precise machine management.

Solution est dotée de **PC Office** qui fonctionne dans le milieu Windows XP et il permet de gérer la machine dans une façon simple, rapide et sans erreurs.

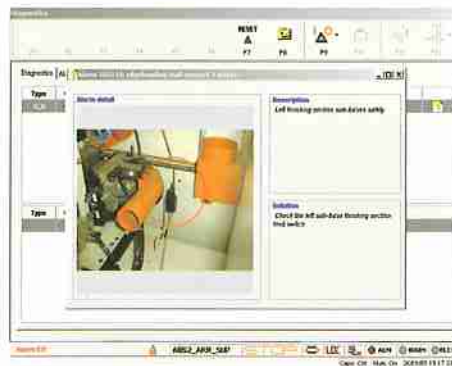
Solution ist mit **PC Office** versehen. **Pc Office** arbeitet in Windows Xp und erlaubt eine einfache, schnelle und fehlerlose Steuerung der Maschine.



Unlimited number of processing programmes. Selection of the first or second pass without changing the program.

Nombre illimité de programmes d'usinage mémorisables. Sélection du premier et second passage sans changement de programme.

Unbegrenzte Nummer von Bearbeitungen, die man speichern kann. Wahl des ersten und zweiten Arbeitsgangs ohne Programmwechsel.



Trouble shooting

In case of machine in warning, the PC visualizes the alarm, identifies the reasons of alarm and finds out where the alarm is on the machine. Therefore the PC leads the customer to the solution of the warning.

Gestion diagnostique

Dans le cas de machine en état d'alarme, le PC signale les détails d'alarme et visualise la zone de la machine dans laquelle l'alarme s'a vérifié en conduisant de cette façon le client à résoudre la panne.

Leitung der Diagnose

Im Fall von Alarmzustand der Maschine, der PC meldet die Alarmdetails und veranschaulicht die Zone, wo die Störung eingetreten ist und dadurch bringt der Kunde zur Lösung von der Störung.



Production reports

Processing data, worked panels, used edge, daily, monthly and yearly. Reports allow production monitoring by statistic graphics and Excel files.

Report de production

Programmes d'usinage, panneaux usinés, chant utilisé avec définition quotidien, mensuel et annuel. Les reports d'usinage permettent de maintenir sous contrôle le cours de la production d'une façon statistique avec des graphiques ou avec des simples feuilles Excel.

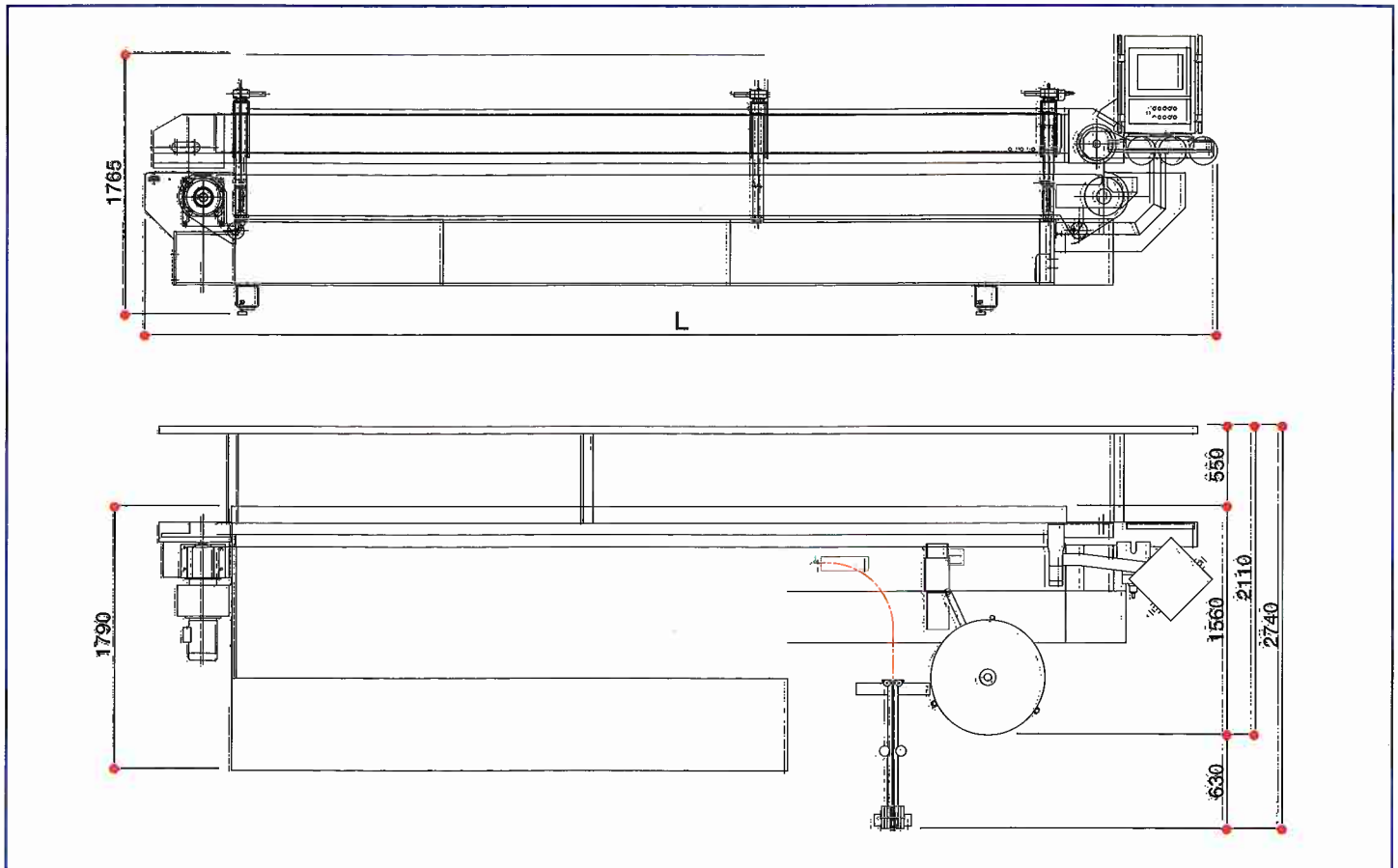
Bearbeitungsberichten

Bearbeitungsprogrammen, bearbeitete Werkstücke, benutzte Kante mit täglichen, monatlichen und jährlichen Definition. Die Bearbeitungsberichten ermöglichen die statistische Überwachung vom Produktionsablauf mit Grafiken oder mit einfachen Excelfolien.

Technical specifications

Caractéristiques techniques

Technischen Daten



Solution	Solution R-47	Solution R-54	Solution R-60	Solution R-67	Solution R-73	Solution 47	Solution 54	Solution 60
Total length (L) mm Longueur total (L) mm Gesamtlänge (L) mm	5650	6350	6950	7650	8250	5650	6350	6950

Solution	Solution 67	Solution 73	Solution 80	Solution 86	Solution 93	Solution 99	Solution 106	Solution 112
Total length (L) mm Longueur total (L) mm Gesamtlänge (L) mm	7650	8250	8950	9550	10250	10850	11550	12150

Minimum and maximum coil material thickness	Epaisseur minimum et maximum du chant en bobine	Min. und max. Kantenstärke für Rollenkanten	0,4 - 3 mm
Minimum and maximum strip material thickness	Epaisseur minimum et maximum du chant en bande	Min und max. Stärke Streifenkanten	0,4 - 25 mm
Minimum and maximum panel thickness	Epaisseur minimum et maximum du panneau	Min. und max. Plattenstärke	10 - 60 mm
Feed speed	Vitesse d'avancement	Vorschubgeschwindigkeit	10-25 m/min

SINCERT



STEFANI

Technical specifications may vary according to the composition chosen. For demonstration purposes, several photographs show machines complete with accessories. The technical data can be modified without advance notice, the modifications do not influence the safety prescribed by the CE regulations.

Les caractéristiques techniques peuvent varier en fonction de la composition. Dans ce catalogue les machines sont représentées avec des options. La société se réserve le droit de modifier les données techniques et les dimensions sans préavis mais ces modifications n'influencent pas la sécurité prévue par la norme CE.

Die technischen Daten kommen auf die gewählten Kompositionen an. Zur Veranschaulichung sind die Maschinen auf einigen Fotos komplett mit Zubehörteilen abgebildet. Änderungen der technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten. Eventuelle Änderungen haben keinerlei Auswirkung auf die Sicherheit gemäß CE-Normen.

STEFANI

STEFANI

SCM GROUP spa - Via del Lavoro, 1/3 - PO Box 168 - 36016 Thiene (VI) - Italy
Tel. +39/0445/359511 - Fax +39/0445/359599 - www.scmgroup.com - E-mail: stefani@scmgroup.com